



ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

Lettre d'information n° 234 – mai 2025

Séances publiques à 15h30*

Vendredi 2 et 9 mai

Pas de séances – palais fermé.

Vendredi 16 mai

Le programme de la séance, placée dans le cadre du colloque organisé par l'Académie, la Société asiatique et le Collège de France, « La fabrique du héros en Asie », est le suivant :

– Communication de M. Henri-Paul FRANCFORT, membre de l'AIBL : « Héros et dragons dans les arts de la civilisation de l'Oxus (âge du Bronze de l'Asie centrale, env. 2500-1500 av. J.-C.). »

– Communication de MM. Jean-Michel MOUTON, membre de l'Académie, et Jacques Paviot : « Renaud de Châtillon, un héros et un anti-héros de la Croisade. »

Vendredi 23 mai

– Note d'information de M. François Queyrel, sous le patronage de M. Jean-Yves EMPEREUR : « Une nouvelle lecture de l'épigramme de Posidippe sur le Phare. »

– Communication de M^{me} Claire-Akiko Brisset, correspondant de l'Académie : « Voyages dans le Japon antique et médiéval : aspects matériels et symboliques. »

Vendredi 30 mai

Pas de séance – lendemain de l'Ascension.

* En grande salle des séances

23 Quai Conti, Paris VI^e arrondissement
Bus 24, 27, 39, 95 ; M^o 1, 4, 7, 10

Événement

Colloque annuel

Académie des Inscriptions et Belles-Lettres /
Société asiatique / Collège de France

« La fabrique du héros en Asie »

Jeudi 15 mai (Collège de France, site Ulm)
Vendredi 16 mai (AIBL, grande salle des Séances)

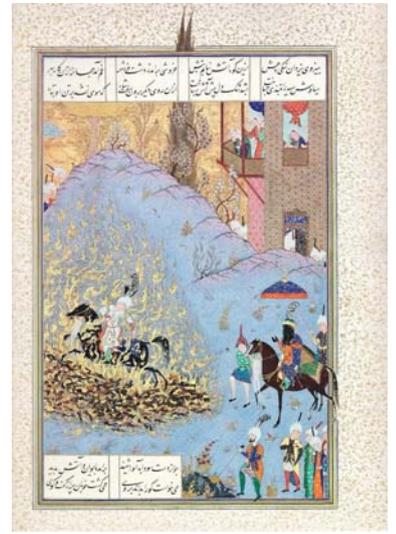
Les héros occupent une place centrale dans l'imaginaire des sociétés de l'Asie. Reposant sur des fondements historiques ou légendaires, ces figures proviennent de milieux divers, souvent politiques ou militaires, mais parfois aussi religieux, littéraires ou artistiques. Ils peuvent incarner une tribu, un peuple, une nation, une religion, une école de pensée ou une lignée d'artistes et font l'objet d'une vénération qui prend des formes multiples.

Un des objectifs de ce colloque sera de se demander si les civilisations de l'Asie produisent des héros singuliers. Cette rencontre essaiera, par ailleurs, de mieux comprendre dans quels contextes, par quels intermédiaires et dans quels buts ces figures émergent à un moment donné de l'histoire du monde asiatique.

Quelles sont les étapes du processus d'héroïsation ? À quels objectifs politiques, religieux ou autres répondent-elles ? Certains de ces objectifs peuvent être la légitimation d'une dynastie, la justification d'une guerre, l'occupation d'un territoire, la représentation d'une identité ou l'adaptation formelle ou esthétique à des temps nouveaux. Les caractéristiques des héros asiatiques seront également au centre de ce colloque : Que retient-on de leur vie ? Celle-ci est-elle faite de sacrifices ou d'exploits ? Comment un même personnage peut-il apparaître sous un jour différent en fonction des auteurs qui le décrivent ou du moment dans le temps où son portrait est établi puis modifié ou révisé ? Quelle est la part de la biographie historique et celle de la reconstitution légendaire ? Le héros est-il doté de pouvoirs supranaturels de son vivant ou après sa mort ? Sert-il d'intermédiaire entre le monde des vivants et celui de l'Au-delà ? Autant de questions qui permettent d'apprécier la nature et le rayonnement du personnage. Le colloque s'intéressera aussi au culte du héros afin d'analyser les formes sous lesquelles il se manifeste : par un lieu qui peut-être son lieu de naissance, celui de l'accomplissement de ses exploits, sa tombe ou tout autre lieu de mémoire, par un ou plusieurs récits racontant ses hauts faits, par le culte d'objets qui lui ont appartenu et peuvent, par exemple, devenir des insignes de pouvoir ou le centre d'un lieu de vénération. Les actes du colloque contribueront à dresser le portrait du héros oriental, d'apprécier dans quelle mesure il intègre des traits des héros antérieurs, mais aussi de voir à quel moment émergent de nouvelles particularités qui peuvent être propres à certaines civilisations de l'Asie.

► **Communications de la matinée du vendredi 16 mai (9h30-13h), sous la présidence de M. Jean-Michel MOUTON**, membre de l'AIBL, Vice-Président de la Société asiatique : « La Gloire et ses fantômes : Tomoe Gozen, héroïne du Japon médiéval », par F. Lachaud ; « L'héroïsation de Zankī dans le *Ta'rikh al-Bāhir* d'Ibn al-Athīr », par É. Hibon ; « La "spermophagie" (*asucipanena*) et la naissance des héros dans les mythes et les récits bouddhiques de l'Asie du Sud-Est », par O. de Bernon ; « Les protagonistes de l'Épopée de Gilgameš et la formation du Liban et de l'Anti-Liban », par V. Matoïan ; « Héraclès en Asie centrale : représentations et métamorphoses d'un héros dans l'iconographie monétaire », par O. Bordeaux ; « L'évolution des héros dans le monde malais », par L. Metzger.

Pour en savoir plus sur le programme de ce colloque > <https://aibl.fr>.



Le passage de Siāvash à travers le feu, extrait du *Shāhnāmah* de Ferdowsi, miniature réalisée par Abd al-Vahhāb, vers 1522-1535, folio 166r°, musée d'art contemporain de Téhéran.

Élections

Le vendredi 28 mars, l'Académie a élu, respectivement aux fauteuils de Vassos KARAGEORGHIS et de Francisco RICO, deux nouveaux associés étrangers :

– M. Michaël McCORMICK, médiéviste, spécialiste d'histoire et d'archéologie du haut Moyen Âge occidental et du monde byzantin, professeur à l'Université



Harvard, de nationalité américaine;

– et M. Dario MANTOVANI, juriste et historien du droit romain, spécialiste de son influence sur la culture européenne médiévale et moderne, professeur au Collège de France, de nationalité italienne.

Retrouvez la Lettre d'information de l'AIBL, téléchargeable au format pdf sur www.aibl.fr.





Réception

Le vendredi 11 avril 2025, s'est déroulée la cérémonie de réception du latiniste et linguiste **Marc BARATIN**, élu académicien, le 21 février 2025, au fauteuil de **Jean-Pierre BABELON**. Après avoir été introduit et présenté à ses confrères et collègues par le Secrétaire perpétuel **Nicolas GRIMAL**, M. Marc BARATIN a reçu des mains du Président

Franciscus VERELLEN le décret le nommant académicien ainsi que la médaille de membre de l'Académie.

Nomination

M. Emilio MARIN, associé étranger de l'AIBL, a été nommé par le regretté Souverain Pontife membre du Consiglio scientifico de l'Agenzia della Santa Sede per la Valutazione e la Promozione della Qualità delle Università e Facoltà ecclesiastiche. Cette nomination a été publiée le 21 mars 2025.

Activités des membres

M. André VAUCHEZ, membre de l'Académie, à l'invitation de l'Institut d'Histoire de l'Art de l'Università degli Studi di Firenze, y a fait un séminaire, le 4 mars, sur « Le stimmate di San Francesco nelle opere agiografiche e alcune rappresentazioni iconografiche del Duecento », à l'occasion de la 7^e Settimana della Didattica internazionale (pour en savoir plus sur cet événement > <https://www.sagas.unifi.it>). Le 13 mars, il présidait, à l'Université de Paris-Nanterre, la session « Ordres et corps religieux » du colloque « Faire corps en chrétienté (Occident, Moyen Âge et époque moderne) », organisé en l'honneur du Prof. Catherine Vincent, à l'occasion de son départ à la retraite, par ses anciens élèves et ses collègues médiévistes, tant français qu'italiens. **M. François Bougard**, correspondant de l'AIBL, a présidé, le même jour, la session « Corps métaphorique et corps de chair ». **M. Jacques VERGER**, membre de l'Académie, a présidé l'une des sessions qui s'est déroulée, le lendemain, à la Sorbonne, sur le thème « Place des laïcs dans le corps ecclésial ». Enfin, le 15 mars, au Campus Condorcet, **M^{me} Nicole BÉRIOU**, membre de l'AIBL, a tiré les conclusions de ce colloque (pour en consulter le programme complet > <https://lettres.sorbonne-universite.fr>).

Le 17 mars, **M. François Bougard**, correspondant de l'Académie, a participé au colloque « Costrutti di genere nelle fonti narrative del secolo X », organisé à l'Università degli Studi di Milano, avec une communication intitulée « Liudprand de Crémone, historien satiriste genre ? » (pour en savoir plus > <https://studistorici.unimi.it>) ; le 20 mars, il a présenté un exposé sur « *Traditio corporalis* et investiture : quel droit applique-t-on ? », lors du colloque « Normes et pratiques au haut Moyen Âge (V^e-IX^e siècle) : appliquer le droit ? », organisé par les Universités de Tours et de la Sorbonne (pour plus de détails > <https://univ-droit.fr>).

Le 19 mars, **M. Jean-Charles Moretti**, correspondant de l'AIBL, a prononcé dans le grand amphithéâtre de l'Université Lyon 2 la conférence inaugurale des Rendez-vous de l'Antiquité de Lyon organisés par la Direction générale de l'Enseignement scolaire et l'Inspection générale de l'Éducation, du Sport et de la Recherche, avec la collaboration

du rectorat de l'Académie de Lyon, sur le thème « Les théâtres dans l'Empire romain à l'époque de Sénèque ».

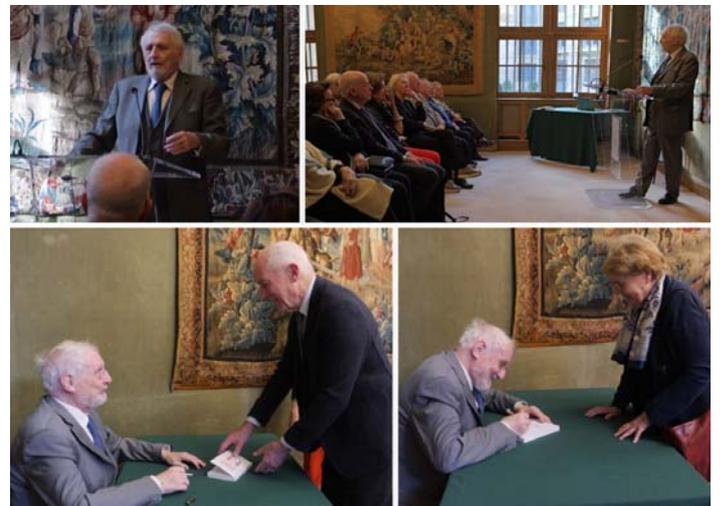
Le 21 mars, **M. Jacques DALARUN**, membre de l'Académie, a participé à deux sessions autour de la traduction anglaise de son ouvrage *Gouverner c'est servir*, co-organisées par **M. Sean L. Field**, correspondant étranger de l'Académie, dans le cadre du Congrès de la Medieval Academy of America qui s'est tenu à l'Université Harvard.

Le 25 mars, **M. Jean-Noël ROBERT**, membre de l'Académie, a présenté l'une des allocutions d'ouverture des Journées de lancement du Grand programme de recherche de PSL « Les Fabriques de l'Antique » pour la présentation de l'axe 3 (« Le façonnement linguistique du monde : les langues et écritures comme objets historiques »). Son intervention portait sur « La langue comme fabrique d'Antiquité » (pour consulter le programme complet de cette journée d'études > <https://www.petitpalais.paris.fr>).

Le 27 mars, à Vienne, à l'invitation de l'Österreichische Akademie der Wissenschaften, **M. Denis Rousset**, correspondant de l'Académie, a donné une conférence intitulée « Euromos in Karien und die Könige in den Jahren 227-196 » (pour en savoir plus > <https://www.oeaw.ac.at>).



M. Pierre Tallet, correspondant de l'Académie, a fait partie de la délégation officielle du Président de la République, M. Emmanuel Macron, lors de sa visite au Caire du 6 et le 8 avril. Il l'a guidé au Grand Egyptian Museum, le 6 avril, et l'a accueilli à l'Institut français d'Archéologie orientale du Caire (IFAO), dont il est le directeur, pour un dîner culturel et une présentation de l'établissement, le 7 avril.

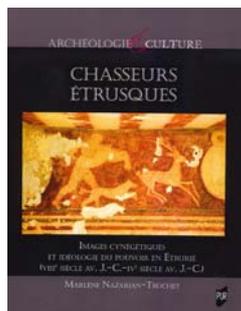


Photos N. Fernandes

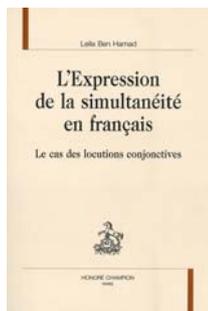
Le 8 avril, le Secrétaire perpétuel **Nicolas GRIMAL** a donné, dans le salon Bonnefous du palais de l'Institut, une conférence à l'occasion de la parution de son dernier ouvrage intitulé *L'archéologue et le diplomate* (Paris, Les Belles Lettres ; cf. *Lettre de l'Académie* 233, p. 4). Cette présentation a été suivie d'échanges avec le public, puis d'une séance de dédicace. Auparavant, le 3 avril, il avait donné un entretien à *Canal Académies* dans le cadre de l'émission « L'envie de savoir » sur le thème « Archéologie et diplomatie : une alliance à la française » (pour écouter ce podcast > <https://www.canalacademies.com>).

M. Emilio MARIN, associé étranger de l'Académie, a donné une conférence à l'Université de Mostar, en Bosnie-Herzégovine, sur son expérience d'ambassadeur croate près le Saint-Siège, le 9 avril.

Prix et médailles 2025



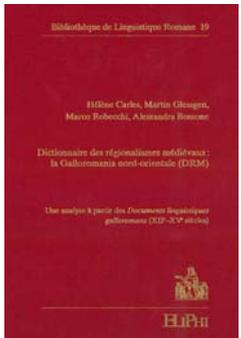
Lors de son comité secret du vendredi 21 février, l'Académie a approuvé la proposition de la commission de la **Médaille Georges PERROT**, réunie le vendredi 14 février, de couronner **M^{me} Marlène Nazarian-Trochet** pour son ouvrage intitulé *Chasseurs étrusques* (Rennes, Presses Universitaires de Rennes, collection « Archéologie et Culture », 2024).



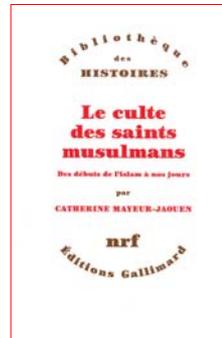
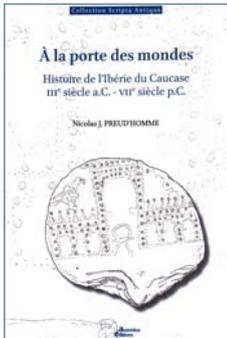
Lors de son comité secret du vendredi 7 mars, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix Émile BENVENISTE**, réunie le vendredi 21 février, de couronner **M^{me} Leila Ben Hamad** pour son ouvrage intitulé *L'expression de la simultanéité en français. Le cas des locutions conjonctives* (Paris, Honoré Champion, 2024).



Lors de son comité secret du vendredi 7 mars, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix Jean-Charles PERROT**, réunie le vendredi 21 février, de couronner **M^{me} Christine Bénévent**, pour son édition, établie en collaboration avec Geneviève Clérico, Bernard Colombat et Colette Nativel, du *De recta latini graecique sermonis pronuntiatione dialogus* d'Érasme (Genève, Droz, 2024).

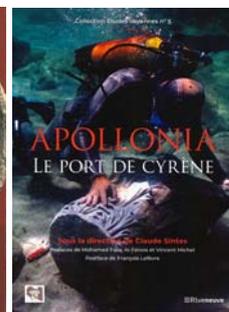
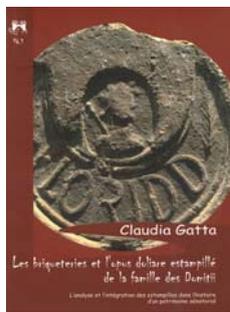


Lors de son comité secret du vendredi 7 mars, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix Honoré CHAVÉE**, réunie le vendredi 21 février, de couronner **M^{mes} Hélène Carles, Alessandra Bossone** ainsi que **MM. Martin Glessgen et Marco Robecchi** pour leur *Dictionnaire des régionalismes médiévaux : la Galloromania nord-orientale* (Strasbourg, ELiPhi, Bibliothèque de Linguistique romane 19, 2024).



Lors de son comité secret du vendredi 21 mars, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix Roman et Tania GHIRSHMAN**, réunie le vendredi 14 mars, de couronner **M. Nicolas Preud'homme** pour son ouvrage intitulé *À la porte des mondes. Histoire de l'Ibérie du Caucase III^e siècle a. C. - VII^e siècle p. C.* (Bordeaux, Ausonius Éditions, Scripta Antiqua 181, 2024).

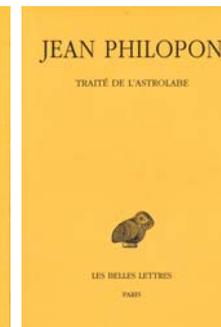
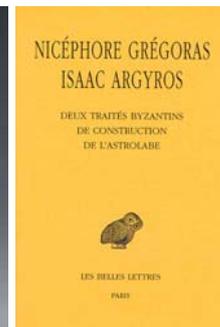
Lors de son comité secret du vendredi 21 mars, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix du BUDGET**, réunie le vendredi 14 mars, de couronner **M^{me} Catherine Mayer-Jaouen** pour son ouvrage intitulé *Le culte des saints musulmans des débuts de l'islam à nos jours* (Paris, Éditions Gallimard, 2024).



Lors de son comité secret du vendredi 28 mars, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix Georges PERROT**, réunie le vendredi 21 mars, de couronner **M^{me} Claudia Gatta** pour son ouvrage, en 2 vol., intitulé *Les briqueteries et l'opus doliare estampillé de la famille des Domitii. L'analyse et l'intégration des estampilles dans l'histoire d'un patrimoine sénatorial* (Rome, Scienze e lettere, 2024).

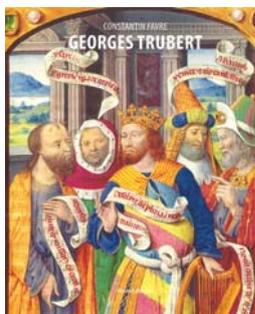
Lors de son comité secret du vendredi 28 mars, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix Serge LANCEL**, réunie le vendredi 21 mars, de couronner **M. Claude Sintès** pour sa direction de l'ouvrage collectif intitulé *Apollonia, le port de Cyrène* (Paris, Éditions Riveneuve, 2024).

Lors de son comité secret du vendredi 28 mars, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix SAINTOUR**, réunie le vendredi 21 mars, de couronner **M. Nicolas Morand** pour son ouvrage intitulé *Les animaux et l'histoire d'Alexandrie antique et médiévale. Étude archéozoologique d'après les fouilles du CEALex (1993-2009)* (Alexandrie, Études Alexandrines 54, 2021).



Lors de son comité secret du vendredi 11 avril, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix Gustave SCHLUMBERGER**, réunie le vendredi 28 mars, de couronner **M^{me} Catherine Vanderheyde** pour son ouvrage intitulé *La Sculpture byzantine du IX^e au XV^e siècle. Contexte – mise en œuvre – décors* (Paris, Éditions A. & J. Picard, 2020).

Lors de son comité secret du vendredi 11 avril, l'Académie a approuvé la proposition de la commission de la **Médaille Charles DIEHL**, réunie le vendredi 28 mars, de couronner **M. Claude Jarry** pour son édition des *Deux traités byzantins de la construction de l'astrolabe* de Nicéphore Grégoras et d'Isaac Argyros qu'il a publié à la suite de celle du *Traité de l'astrolabe* de Jean Philopon (Paris, Les Belles Lettres, Collection des Universités de France, série grecque 512 et 562, 2015 et 2021).



Lors de son comité secret du vendredi 11 avril, l'Académie a approuvé la proposition de la commission de la **Médaille Gabriel-Auguste PROST**, réunie le vendredi 28 mars, de couronner **M. Constantin Fabre** pour son ouvrage consacré à *Georges Trubert* (Milan, Silvana Editoriale, 2024).

Publications de l'Académie

Recueil des Historiens de la France

Documents financiers et administratifs, t. XII

Sources médiévales de l'histoire de Bretagne, t. XI

Comptes de Jean IV, duc de Bretagne (1364-1399), édités par Michael JONES, associé étranger de l'AIBL, sous la direction de Jacques VERGER, membre de l'AIBL, Paris, co-édition AIBL-Presses universitaires de Rennes (PUR), mai 2025, 940 p., 23 ill., glossaire et index des personnes, des lieux et des matières, 59 € TTC. – diffusion : Presses universitaires de Rennes (www.pur-editions.fr).

Par accident ou par des actes délibérés de destruction, les comptes financiers autrefois très complets relatifs au règne de Jean IV, duc de Bretagne (1364-1399), ont été réduits, au fil des siècles, à l'état de pitoyables vestiges. Le présent livre, qui succède à une édition précédente, parue dans la série des Sources médiévales de l'histoire de Bretagne, t. VII, des *Comptes du duché de Bretagne. Les comptes, inventaires et exécution des testaments ducaux, 1262-1352*, M. JONES et P. Charon éd. (Rennes, PUR, 2017), vise à réunir et à éditer les principaux comptes ducaux survivants du règne de Jean IV. La plupart des originaux se trouvent aux archives départementales de Loire-Atlantique. Mais pour des raisons historiques, d'autres comptes fragmentaires du règne du duc sont aujourd'hui éparpillés dans plusieurs autres archives et même dans une bibliothèque monastique. Cependant, il en reste suffisamment pour illustrer le fonctionnement de l'administration ducale à différents niveaux, non seulement dans les bureaux centraux de la Chambre des comptes et de la Maison ducale mais aussi des recettes régionales, depuis les plus importantes jusqu'aux châtellenies et seigneuries relativement petites. Cette édition, qui rend ces documents accessibles à tous, et pour la plupart pour la première fois, est l'aboutissement d'un long travail accompli par M. Michael JONES sur Jean IV, qui a débuté avec sa thèse de doctorat (1966), puis qui a donné la matière à l'édition des volumes du *Recueil des actes de Jean IV, duc de Bretagne*, en 2 t. (Paris, 1980-1983), complété d'un 3^e tome (*Supplément*, Rennes, 2001), du *Premier inventaire du trésor des chartes des ducs de Bretagne (1395)* (Rennes, 2007) et des *Letters, Orders and Musters of Bertrand du Guesclin, 1357-1380* (Woodbridge, 2004).

L'Afrique du Nord antique et médiévale et la mer.

Installations portuaires, ressources et représentations

Actes de la XI^e journée d'études nord-africaines organisée par l'AIBL et la Société d'Études du Maghreb préhistorique, antique et médiéval (SEMPAM), à l'AIBL et au Collège de France, les jeudi 21 et vendredi 22 mars 2024, John SCHEID, François Baratte et Nicolas GRIMAL éd., Paris, AIBL, mai 2025, 284 p., 37 ill., 40 € HT – Diffusion Peeters (<https://www.peeters-leuven.be> / tél. 01 40 51 89 20).

La façade maritime de l'Afrique du Nord est impressionnante par son étendue. La Méditerranée et l'océan Atlantique offrent un vaste domaine, riche de possibilités, qui ont été abondamment exploitées dans l'Antiquité comme à l'époque médiévale, qu'il s'agisse du commerce, de la pêche, mais aussi de l'exploitation, à terre, des ressources que fournissait la mer : les salaisons de poissons, notamment. Cependant les côtes étaient loin d'être toutes hospitalières, et la navigation, loin d'être toujours facile, requérait de l'expérience. Les aménagements portuaires eux aussi, de mieux en mieux connus, retiennent l'attention. Les thèmes de recherche liés à la mer sont donc nombreux : ce sont quelques-uns d'entre eux que présente ce volume, à la lumière des recherches récentes.

Comptes rendus des Séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

Fascicule 2024/2 (avril-juin), 532 p., 113 ill., mai 2025 – Diffusion Peeters. Abonnement : l'année 2024 en 4 fascicules, particuliers 150 € (HT) ; institutions 200 € (HT).

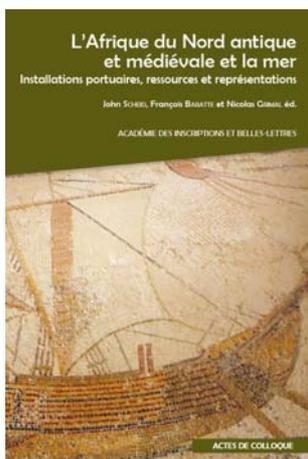
La livraison 2024/2 des *Comptes rendus de Séances de l'Académie* rassemble les textes de 15 exposés donnés lors des séances de l'Académie des mois d'avril-juin, dont 2 communications dues respectivement à **M. Michał GAWLIKOWSKI**, associé étranger de l'Académie (« Le *mithraeum* de Haouarté, ses origines précoces et ses peintures tardives »), et **M. Jacques JOUANNA**, membre de l'AIBL (« Une nouvelle édition critique du traité hippocratique *Officine du médecin* »). Cette livraison rassemble, en outre, les 23 recensions critiques des ouvrages déposés en hommage sur le bureau de la Compagnie durant ce trimestre. On y trouvera également l'allocution d'accueil prononcée par **M. Nicolas GRIMAL**, Secrétaire perpétuel de l'Académie en ouverture du colloque « La gestion de l'eau dans les civilisations de l'Asie », organisé par l'Académie, la Société asiatique, le Collège de France et l'Académie de l'Eau, ainsi que le rapport de la commission du Prix Christiane et Jean Guilaïne, par **M. Jean GUILAÏNE**, membre de l'AIBL.

Publications des membres

M. Paolo MATTHIAE, associé étranger de l'AIBL, a publié, à la fin de l'an dernier, deux nouveaux livres. Le premier intitulé *Senza veli. Ricordi dell'archeologo che scopri Ebla* (Bologne, Il Mulino, 2024, 167 p.) présente une série de souvenirs de la vie de l'auteur de 1957 à 2022, qui jettent une lumière vive sur plusieurs moments forts de son parcours, entre autres, sur son mode de gestion des fouilles d'Ebla, sur plusieurs problèmes, peu connus, de son expérience de fouilleur ou bien encore sur les responsabilités qu'il assumées à l'Université de Rome La Sapienza. Le second volume intitulé *La Siria antica. Arte e architettura* (Turin, Einaudi 2024, 292 p.) offre une synthèse de l'archéologie de la Syrie à l'âge du Bronze, durant une longue période allant de 3100 à 1200 av. J.-C., qui met en valeur l'importance de la place de la Syrie au sein des grandes civilisations du Proche-Orient pré-hellénistique.



L'emplacement de la chapelle Saint-Michel-du-Champ construite par Jean IV sur le champ de bataille d'Auray (1364), érigée en collégiale en 1383, aujourd'hui occupée par l'ancienne chartreuse Saint-Michel-du-Champ, © Michael JONES.



L'hommage du Soleil à Mithra, *mithraeum* de Haouarté © Michał GAWLIKOWSKI.

